I. 英文和訳

1. The scrub nurse is responsible for overseeing the integrity, safety, and efficiency of the sterile field throughout the operation. (Peri)

2. Health teams commonly include nurses, doctors, physicians, pharmacists, dietitians, therapists, paramedical technologists, and chaplains. (TEAM)

3. Physical therapist assists patients with musculoskeletal problems in response to a physician’s orders. Physical therapists treat the body by means of heat, water, exercise, massage, and electric current. (TEAM)

4. Brain death is not what the Japanese have traditionally understood to be the end of life, i.e., complete heart and lung failure. The cessation of brain activity is a death that is harder to grasp. (OT 38-21)

5. It is through someone else’s loss that the patient has the potential to regain health. This leads many patients to have renewed respect and appreciation for life and a feeling that they want to spend the rest of their life meaningfully. (OT39-3)

6. The nurse must be sensitive to the psychological as well as physiologic needs of patients undergoing surgery. (PERI 56-03)

7. While the traditional role of the physician is the treatment of disease or trauma, many present-day physicians are now including health promotion and disease prevention in their practice. (TEAM44-17)

8. The circulating nurse, the surgeons, and the anesthetist provide for the safe and timely transport of the patient into the recovery room. (TEAM 57-04)
9. An occupational therapist might teach a woman with severe arthritis in her hands how to adjust her utensils so that she can continue to cook for herself. 45-10

10. Besides controlling their own nonverbal behavior, observing and interpreting the patient’s nonverbal messages are essential skills for health care providers.

II. 単語問題
Sterile field Pedictrician
Otolaryngologist Regional block
Bandage Arthritis
Visiting hours Integrity
Intravenous drip 薬剤師
診断 処方箋
歯科医 肝臓
腎臓 主治医
麻酔装置 健康保険証
かかと 歯科衛生士
臨床心理士 内科医
応急手当 人工呼吸器

III. 作文
1. 医師は診断し、治療方法を決める責任がある。

2. 十日間の入院になるでしょう。個室と大部屋どちらがいいですか。

3. 医療職員は、言語的および非言語的コミュニケーション能力を習得する必要がある。

4. 質の高い医療をするために、医療専門職員の間での共同作業が必要となる。

5. 看護師は今日、患者のために健康管理者、助言者として健康管理に関して今までより広い役割を果たすことを期待されている。

6. 患者さんの健康状態が良好な場合、外科手術はそれほど危険なものではない。